

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1979)  
**Heft:** 3

**Vereinsnachrichten:** Procès verbal = Protokoll

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Procès verbal Protokoll

## Procès-verbal de la conférence des présidents du 7 avril 1979 au restaurant Bürgerhaus à Berne

L'ordre du jour comprenait:

### 1. Point sur la situation de l'artiste aujourd'hui

Le comité central voudrait que les artistes de la SPSAS réfléchissent enfin sérieusement à leur situation dans la société d'aujourd'hui: pourquoi cette situation est-elle si mauvaise et comment pourrait-on l'améliorer.

A l'issue des débats, deux attitudes sont apparues:

– La question devrait être débattue au sein de la SPSAS, éventuellement à la faveur d'un week-end et porter essentiellement sur les problèmes à caractère interne. Principalement, les artistes devraient se confronter une bonne fois avec ce problème, qui jusqu'à présent n'a été traité que par les critiques d'art et autres spécialistes de l'art.

– Organisation d'un symposium à caractère public avec invitation de spécialistes.

Dans un premier temps, la question sera discutée au sein des sections. Celles-ci soumettront par écrit au comité central d'ici fin octobre leurs idées sur le sujet. A ce moment-là le comité central envisagera la suite des opérations.

### 2. Rapport du président central

Niki Piazzoli fait le rapport de la rencontre avec le Conseiller fédéral Hürlimann qui a eu lieu en novembre 1978. Le dialogue avec le chef du Département de l'intérieur est à présent institutionnalisé.

Une rencontre a eu lieu avec le groupe parlementaire des affaires culturelles, dont la présidente est Doris Morf. Ce groupe présentera à la session d'été une motion demandant l'introduction du 1% pour la décoration artistique dans les édifices publics. Une prise de position sur l'article culturel est en préparation.

Le comité central a octroyé au conseil de fondation de la Casa Bick un crédit de 50000 fr. pour les travaux de la Casa Bick.

La SPSAS ne présentera pas de diapositives à l'assemblée générale de l'AIAP.

### 3. 2e pilier

Walter Burger a parlé avec les responsables de la Rentenanstalt de l'assurance-risque qui était en projet. Celle-ci ne remplacerait pas le 2e pilier et ne serait pas une caisse de pension pour les artistes. Une telle caisse n'a de sens pour les artistes que si la Confédération assume le rôle d'employeur.

### 4. Fondation pour l'art de l'économie suisse

Les sections font diverses propositions relatives à l'utilisation des fonds de la fondation pour l'art. Plusieurs propositions concernent le développement d'ateliers. D'autres sections sont pour une action «affiches» se rapportant à certains problèmes particuliers aux beaux-arts.

### 5. Biennale

Les sections soumettent diverses propositions pour une prochaine Biennale de l'art suisse.

4 concepts seront étudiés en détail puis soumis pour discussion aux sections avant d'être soumis au vote de l'assemblée des délégués.

### 6. Nouveau mode d'inscription à la caisse de maladie pour les artistes suisses

A l'avenir, seuls les candidats qui se seront inscrits à la caisse de maladie pour les artistes suisses seront acceptés à l'assemblée des délégués. Il s'agit d'une simple action de solidarité. Cette mesure n'entraîne aucun frais pour les artistes.

### 7. Grün 80

Rolf Lüthi fait le rapport de ses négociations avec les experts du domaine artistique de la Grün 80. La SPSAS en tant qu'association ne participera à cette exposition.

A l'occasion de ces négociations, des difficultés ont surgi avec la commission pour l'art dans la construction, qui négocie au nom de la SPSAS, alors que seule la section de Zurich en fait partie.

### 8. Propositions des sections

Le président de la section du Valais, J. P. Giuliani communique que l'assemblée des délégués aura lieu les 9 et 10 juin à Sion.

La section de Bâle demande que soit déterminé si un artiste peut être membre de deux sections et comment il faut interpréter le passage «auprès d'une section» de l'article 5.1 des statuts. La section demande également que soit élargie la définition des membres actifs, qui dans les statuts ne regroupe que les peintres, sculpteurs et architectes, du fait de l'extension du concept d'art (objets, photographies, happenings).

*Procès-verbal: Tina Grütter  
Traduction: Catherine Debacq*

## Protokoll der Präsidentenkonferenz vom 7. April, im Restaurant Bürgerhaus, Bern

Folgende Traktanden wurden behandelt:

### 1. Standortbestimmung des Künstlers heute

Der Zentralvorstand möchte, dass sich die Künstler der GSMBa einmal grundlegend Gedanken machen zum Problem: Warum ist die Stellung des Künstlers in der heutigen Gesellschaft so schlecht und wie könnte man sie positiv verändern.

In einem Brain-Storming mit den Präsidenten kristallisieren sich zwei Haltungen heraus:

– Die Diskussion soll, evtl. an einem Arbeitswochenende, innerhalb der GSMBa geführt werden und sich mehr auf interne Probleme konzentrieren. Vor allem sollten sich die Künstler einmal selber mit diesem Problemkomplex beschäftigen, der so oft von Fachleuten abgehandelt wird.

– Es soll ein öffentliches Symposium zu dieser Frage durchgeführt werden unter Beiziehung von Fachleuten.

Als nächster Schritt soll diese Frage in den Sektionen diskutiert werden. Die Sektionen halten bis Ende Oktober einige Gedanken in einem Papier fest, das dann vom Zentralvorstand weiterbearbeitet wird.

### 2. Bericht des Zentralpräsidenten

Niki Piazzoli berichtet über die Begegnung mit Bundesrat Hürlimann im November 1978; die Aussprache mit dem Vorsteher des Departement des Innern hat sich nun institutionalisiert.

Ein Treffen mit der parlamentarischen Kultur-Gruppe, deren Präsidentin Doris Morf ist, hat stattgefunden. Diese Gruppe wird für die Sommersession eine Motion zur Verankerung der 1% für künstlerischen Schmuck an öffentlichen Bauten einreichen.

Eine Vernehmlassung zum Kultuartikel ist in Vorbereitung.

Der Zentralvorstand hat dem Stiftungsrat der Casa Bick Fr. 50000 Übergangskredit für den Aufbau der Casa Bick gewährt.

An der AIAP-Generalversammlung wird die GSMBa keine Dias zeigen.

### 3. 2. Säule

Walter Burger hat mit Verantwortlichen der Schweiz. Rentenanstalt über die geplante Risikoversicherung gesprochen. Diese würde jedoch nicht die 2. Säule ersetzen und bedeutet damit für den Künstler keine Altersfürsorge. Eine solche ist für den Künstler nur sinnvoll, wenn der Bund den Arbeitgeberanteil übernehmen würde.

Fortsetzung S. 15

#### 4. Kunst-Stiftung der Schweiz. Wirtschaft

Durch die Sektionen werden verschiedene Vorschläge gemacht, wie die durch die Kunst-Stiftung ausgeschütteten Gelder für die Gesamt-Künstlerschaft sinnvoll verwendet werden könnten. Es fallen verschiedene Vorschläge zur Unterstützung von Ateliers und Arbeitsmöglichkeiten. Auf der andern Seite wird vorgeschlagen, mit einer Plakataktion auf gewisse Probleme in der bildenden Kunst hinzuweisen.

#### 5. Biennale

Die Sektionen unterbreiten verschiedene Vorschläge für eine nächste Biennale der Schweizer Kunst. 4 Konzepte sollen näher ausgearbeitet, den Sektionen zur Besprechung unterbreitet und dann an der DV zur Abstimmung vorgelegt werden.

#### 6. Neuer Anmeldemodus bei der Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler

Es sollen in Zukunft nur noch jene neuen Kandidaten durch die DV aufgenommen werden, welche sich bei der Krankenkasse für schweiz. bildende Künstler angemeldet haben. Dieser Beitritt bedeutet eine Solidaritätsaktion; dem einzelnen Künstler erwachsen daraus keine zusätzlichen Kosten.

#### 7. Grün 80

Rolf Lüthi berichtet über die Verhandlungen mit den Sachbearbeitern des künstlerischen Sektors der Grün 80. Die GSMA wird nicht als Gesamtorganisation an dieser Ausstellung teilnehmen.

Im Zusammenhang mit Verhandlungen um die Grün 80 sind auch Schwierigkeiten mit der Fachkommission für Kunst am Bau entstanden, die im Namen der Gesamt-GSMA verhandelt, obwohl ihr nur die Sektion Zürich angehört.

#### 8. Vorschläge der Sektionen

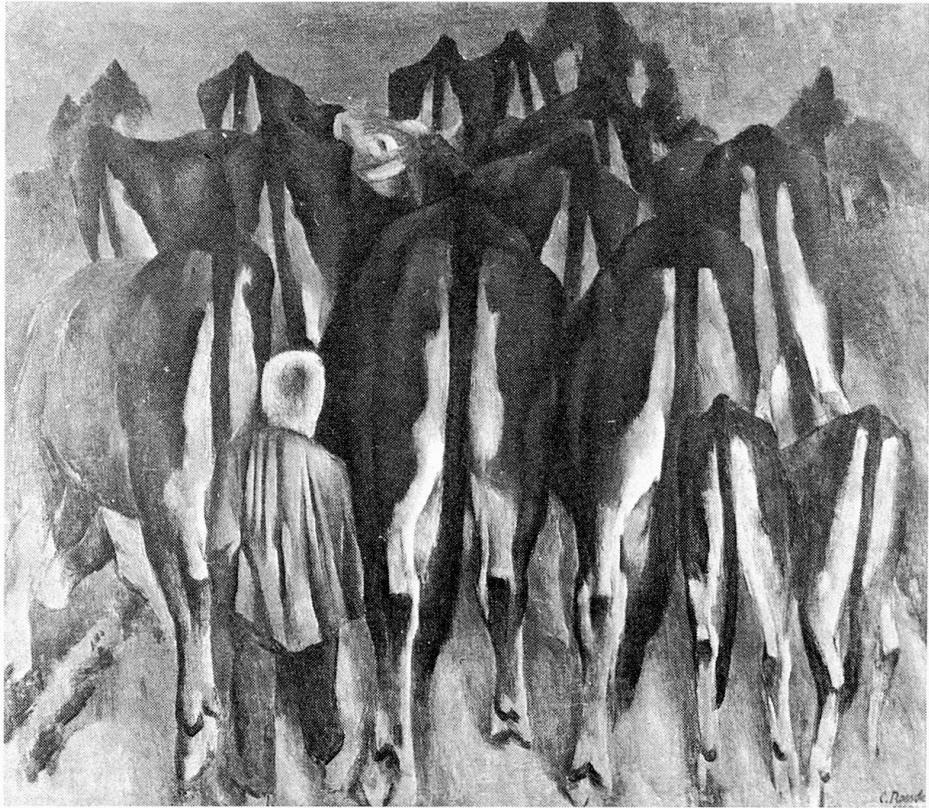
Der Präsident der Sektion Wallis, J. P. Giuliani, berichtet, dass die DV am 9./10. Juni in Sion stattfinden wird.

Die Sektion Basel möchte abgeklärt haben, ob ein Künstler in zwei Sektionen Mitglied sein kann und wie der Passus «zuständige» Sektion der Sektion ausgelegt werden soll. Auch schlägt die Sektion vor, die Aufnahme für Aktivmitglieder, unter welche nach Statuten nur Maler, Bildhauer und Architekten fallen, zu erweitern (z.B. Objektmacher, Aktionskünstler, Photographen).

Protokoll: Tina Grütter

## Ausstellungen

Carl Roesch: Kuhherde, 1920



#### Carl Roesch Thurgauische Kunstsammlung Frauenfeld 5. Mai bis 1. Juli 1979

Als den «thurgauischsten» aller Thurgauer Künstler ehrt Frauenfeld Carl Roesch gleich in zwei Ausstellungen. In der Jahrhundertwende-Villa Sonnenberg (Ringstr. 16) sind rund 120 Gemälde, Aquarelle und Zeichnungen aus öffentlichem und privatem Besitz vereint. Über 100 weitere Aquarelle, Bleistift- und Kugelschreiberzeichnungen zeigt gleichzeitig der Kunstverein Frauenfeld im barocken Bernerhaus (Bankplatz). Nur in einer Aufzählung gewürdigt wird leider das umfangreiche künstlerische Schaffen von Carl Roesch «am Bau», seine zahlreichen Wandbilder, Glasfenster und Mosaiken in thurgauischen Schulhäusern, Staatsgebäuden und Kirchen, sein haushohes Werk «Zum Ritter» in der Schaffhauser Altstadt (Kopie der Tobias-Stimmer-Fresken). Der «thurgauischste» Maler sein heisst bestimmt, Heimatboden, die Landschaft mit ihren typischen, weich zum Bodensee hingezogenen Hügel und Ackerfelder, kurz «ein Stücklein Erde» – so der Titel eines Pastells – erlebbar ins Bild hineinzutragen: Kabisland, Pflugsuren, Garben,

Obstgärten, Kuhherden, Bauernarbeit, Heimat, Land, Landwirtschaft. Der Künstler selbst hat, angesprochen auf seine immer wiederkehrenden Kopftuch-tragenden Bäuerinnen, bemerkt, er werde vielleicht einmal als Maler alter Weiber in die Kunstgeschichte eingehen. So sehr sich aber die Bildwelten – abgesehen von einigen Skizzen aus Italien – zwischen Rhein und Nollen, Frühling und Winter, Haus und Hof bewegen, so wurzeln und entwickeln sich in dessen die Bildformen, die auffallenden Bildverknappungen und Bildrhythmisierungen an den grossen Spuren der europäischen Malerei. Die badenden Knaben an Thur und Rhein, die Bauern mit ihren widerstrebenden Ochsen, das Pflügen, das Kartoffelsack-Leeren und auch die Morgen- und Abendstimmungen haben nicht nur thurgauischen Nährboden zu Gevatter, sondern auch Albert Welti, Hans von Marées, August Renoir, Cuno Amiet, allen voran aber Paul Cézanne.

Vor allem das erstaunlich grosse grafische Schaffen von Carl Roesch, auf das man erst durch die Publikation von Albert Knoepfli und Heinrich Ammann 1974 aufmerksam wurde, lässt den künstlerischen Weg auch in den gegenwärtigen Ausstellungen eindrücklich nachverfolgen. «Grossmutter» (1901) und «Mein